

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - **(1979)**

Heft 1

PDF erstellt am: **23.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Heimtextilien aus Nylsuisse und Tersuisse für Gemütlichkeit und individuelle Wohnatmosphäre.

- \* Für Teppiche ein breites Angebot an Nylsuisse-Garnen.
- \* Für Gardinen, Übergardinen, Tischdecken, Bettwäsche und Polsterstoffe bestens geeignete Tersuisse- und Nylsuisse-Garne in speziell für Heimtextilien geeigneten Titern, Mattierungen, Querschnitten und Aufmachungen.

Für ausführliche Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns an der Heimtextil '79, an unserem Stand Nr. 52321, in der Halle 5a.  
 Viscosuisse AG  
 CH-6020 Emmenbrücke  
 Telefon 041-505151  
 Telex Verkauf 78484  
 Marketing 78338

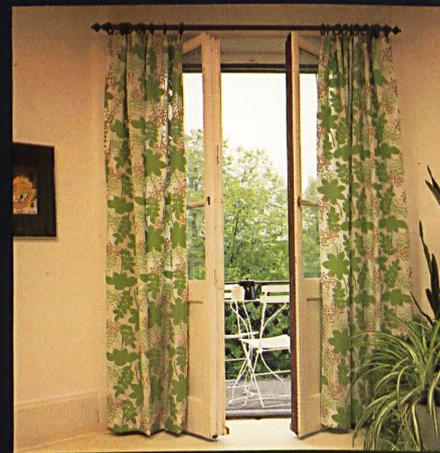
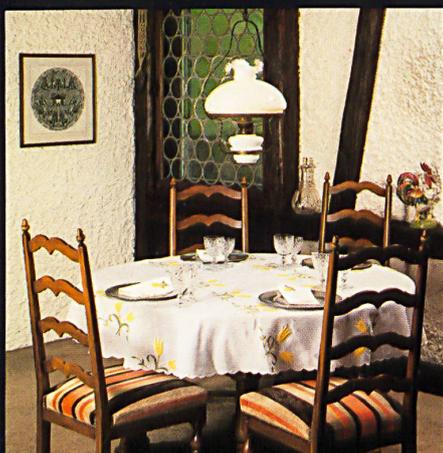
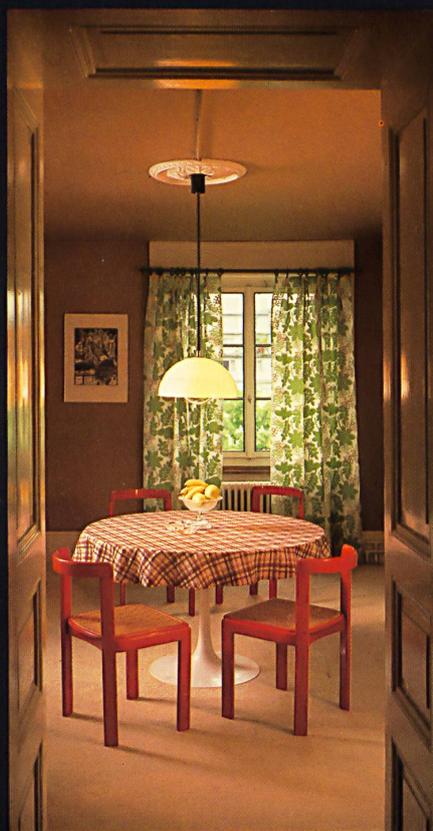
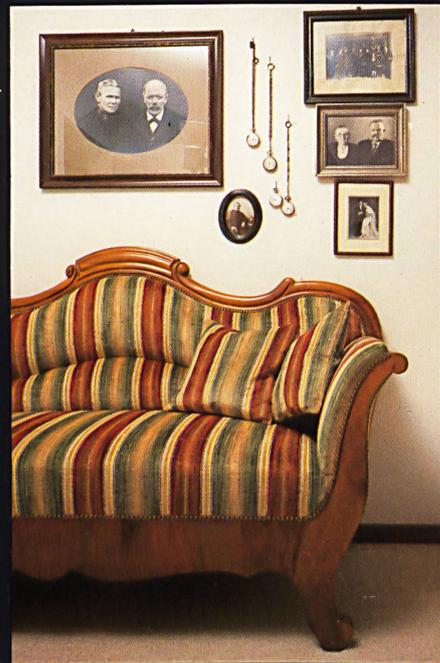


Polyamide  
**VISCOSUISSE**



Polyester  
**VISCOSUISSE**

## VISCOSUISSE



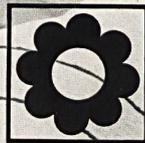
Nylsuisse® und Tersuisse® eingetragene Schutzmarken der Viscosuisse AG, Emmenbrücke.

# HEIMTEX

**21. Heimtextil-  
Fachmesse  
Zürich**

Montag-Donnerstag  
Lundi-Jeudi  
5.-8. Februar 1979  
08.30-18.00 Uhr

Freitag/Vendredi  
9. Februar 1979  
08.30-12.00 Uhr



**Sie sehen die  
massgebendsten  
Kollektionen  
schweizerischer und  
ausländischer  
Textilfabrikanten  
unter einem Dach  
im neuen Textil- und  
Mode-Center  
in Zürich**

Heimtextil Frankfurt a. M.  
10.-14.1.1979 Halle 3, Stand 30106

Heimtex Zürich  
5.-9.2.1979 TMC Showroom 678, 6. Stock



*Exclusives  
von*



**Grüneta**<sup>®</sup>

Swiss-Fabric Made in Switzerland

Weberei Grüneck AG, CH-8554 Grüneck. Telefon 054/8 13 03, Telex 76 644 WGR CH



Filtex AG, Teufenerstrasse 1, CH-9001 St. Gallen

**Garne, Gewebe, Gardinen, Stickereien**

SWISS POLYESTER  
GRILENE®

Frankfurter Messe 10.1.79 - 14.1.79, Halle 6E, Gang C, Stand 60 331



Besuchen Sie uns an unserem Stand  
an der Heimtextil-Messe  
in Frankfurt.

Wir zeigen Ihnen gerne unsere neuen,  
attraktiven Deko-Nouveautés.

Sie finden uns  
vom 10. bis 14. Januar 1979  
in Halle 8, 1. Obergeschoss,  
Gang C, Stand 81310.





# FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche  
Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

**Agents:**

**FRANCE:**  
Armand Poré  
8, Fbg Poissonnière  
F-75 Paris 10

**GREAT BRITAIN:**  
F.H.A. Leake  
Morley House  
320 Regent Street  
London W.1

**USA:**  
Yves Gonnet Inc.  
1440 Broadway  
New York N.Y. 10018

**Agenten:**

**DEUTSCHLAND:**  
Günter Jansa  
Burgkoppelweg 30  
D-2 Hamburg 63

Hans Georg Gilka  
Terrassenweg 21  
D-533 Königswinter 41

Heinz M. Becker KG  
Wannenstrasse 2  
D-7 Stuttgart 1

Max Hotz  
Ysenburgstrasse 1  
D-8 München 19

**Agenti:**

**ITALIA:**  
Carlo Relli  
C.P. 403  
I-50100 Firenze

Dott. Vito Laterza  
Via Beato Pellegrino 76  
I-35100 Padova

INTEXAG, Sig. P. Dal Pian  
Via Bianconi 3  
I-40100 Bologna

Rodolfo Helg + Figlio  
Via Fratelli Bronzetti 20  
I-20129 Milano

**Agentes:**

**ESPAÑA:**  
Don Pedro Garcia Flores  
Esparteros 11  
E-Madrid 12

D. Saturnino Barberan  
Caspé 116  
E-Barcelona 13

D. Ricardo Candela Vert  
Calle Salamanca 13  
E-Valencia

**Agentes:**

**PORTUGAL:**  
Alsilor  
A.J.G. Silva, Lda.  
Av. Almirante Reis 89, 6º, D  
P-Lisboa

C. Vaquero dos Santos  
P. do Marqués de Pombal 250  
P-Porto

**FORSTER WILLI & CO. AG**  
FLURHOFSTRASSE 150  
CH-9001 ST. GALLEN  
TEL. 071 25 55 15



# jeunesse-Atelier



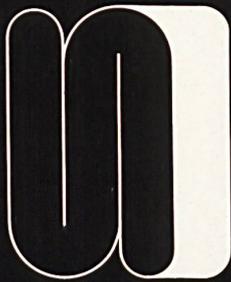
E. KISTLER-ZINGG AG  
 Teppichfabriken  
 Fabriques de tapis  
 CH-8864 Reichenburg SZ  
 Telefon 055/67 12 12

Wollsiegel-Qualität:  
 Darauf können  
 Sie sich verlassen.

Emblème de qualité  
 pour la laine:  
 Vous pouvez vous y fier!



REINE SCHURWOLLE  
 PURE LAINE VIERGE



Weberei Teufen

CH-9053 Teufen

Tel. 071 - 33 11 66

Telex 71 198 WEBCO

SCHLÄPFER  
& CO

Hersteller von modischen Dekorationsstoffen  
Fabricants de tissus modernes pour décoration  
Manufacturers of high class furnishing fabrics



Hotel BSR

Heimtextilien  
aus Halbleinen und  
Reinleinen (auch  
pflegeleicht) in bewährter  
Qualität und modischer  
Verarbeitung\*



Schmid & Cie Burgdorf AG, Leinenweberei, 3400 Burgdorf

\* Dieses aparte Tischtuch – rechteckig oder rund – aus pflegeleichtem Reinleinen ist in drei modischen Farben mit passenden Servietten erhältlich.



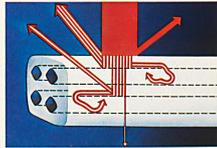
# ANTRON\* III HF LÖST PROBLEME IM OBJEKTBEREICH

Der Objektbereich wird zusehends teppichbewusster. Wo immer es gilt, Bürohäuser, Hotels, Banken oder Krankenhäuser einzurichten, wird der Teppichboden als wesentliches Element in die Raumgestaltung einbezogen. Strapazierfähigkeit ist natürlich gefragt, aber die mit Abstand häufigste Überlegung gilt der Frage «Wie lange behält der Teppichboden sein neues Aussehen?». Fiel die Antwort hierauf selbst bei Qualitätsware bisher meist nur halbwegs zufriedenstellend aus, so dürfte sich das durch die neue Faser von Du Pont grundlegend ändern. **Auf Lichtwirkung hin konzipiert.**

Wie lange ein Teppichboden bei ständiger Begehung und Verschmutzungsgefahr sein neues Aussehen beibehalten kann, hängt in erster Linie von der verwendeten Faser ab. Herkömmliche Fasern können durch ihren massiven Querschnitt wie eine Art Vergrößerungsglas wirken, das den Verschmutzungseffekt betont.

ANTRON III HF ist nach einem völlig neuen Prinzip konstruiert. Hier

verlaufen durch die gesamte Länge jeder Faser vier symmetrisch angeordnete Hohlräume. Sie brechen und streuen das einfallende Licht. Durch diese Lichtstreuung wird die Anschmutzung in ihrer Sichtbarkeit auf ein Minimum



beschränkt. Eine Reinigung ist folglich seltener erforderlich, und der Teppichboden behält sein neues, frisches Aussehen länger bei.

**Glatte Faserflanken bleiben länger sauber.** ANTRON III HF wurde gezielt so konzipiert, dass der Schmutz an der Faser keinen Halt findet. Bei herkömmlichen Teppichbodenfasern weist die

Oberfläche Lappen, Risse oder Schuppenformen auf. Hier können Schmutz- und Staubpartikel hängenbleiben.



ANTRON III HF Wolle

Jede ANTRON III HF Faser hat als Querschnitt die Form eines abgerundeten Quadrats. Die Flanken sind völlig glatt und bieten Schmutzpartikeln keinerlei Halt. Schmutz setzt sich hier also nur zwischen den Fasern ab und ist entsprechend leicht wieder herauszusaugen oder durch Detachieren zu entfernen.

**Dauerhaft antistatisch.**

Teppichböden aus ANTRON III HF sind dauerhaft antistatisch. Durch ein völlig neuartiges System.

Es besteht in einer Beimischung von polyamid-ummantelten Kohlenstofffasern. Diese Ummantelung schützt

den Kohlenstoffkern so wirksam, dass er im Unterschied zu Beschichtungen oder umgeschützten Metallfasern nicht abnutzen oder abspalten kann. Die elektrostatische Aufladung liegt in jedem Fall unter 2 Kilovolt, also unterhalb der Spürbarkeitsgrenze. Über die Gesamtlebensdauer des Teppichbodens hinweg bleibt die antistatische Wirkung voll bestehen. Und da die Kohlenstofffaser eine Ummantelung hat, die in der



Farbe des Teppichbodens eingefärbt ist, kann er das Gesamtaussehen nicht verändern.

**Hervorragende Abriebfestigkeit.**

ANTRON III HF ist eine Polyamidfaser. Teppichböden aus diesem Material bieten die grösstmögliche

Sicherheit gegen Florverluste und andere Abnutzungserscheinungen. Nach 60 Millionen Begehungen blässen Teppichböden aus ANTRON III HF in Anwendungsversuchen weniger als 1% des Floss ein. In einem anderen Test wiesen Wollteppichböden dem Vernehmen nach einen 45%igen Florverlust auf – bereits nach 15 Millionen Begehungen. Polyamidfasern sind kratz- und schrammbeständig, so dass die Farbe klar und frisch bleibt; extrem elastisch, bruchbeständig und unempfindlich gegen Schleifspuren.

Europas führende Teppichhersteller verarbeiten ANTRON III HF. Sie erkennen es an dieser Etikette.



Die Teppichfaser für's Objekt



«ANTRON» Teppiche werden von folgenden Firmen hergestellt:

**alpina**

ALPINA TEPPICHWERKE AG  
Kastellstr. 11  
8620 Wetzikon  
Telefon 01 77 47 21  
Telex 75371

**stamflor**

STAMM AG  
Teppichfabrik  
8195 Eglsau  
Telefon 01 96 50 51  
Telex 53483

**melchnau**

TEPPICHFABRIK  
MELCHNAU AG  
4917 Melchnau  
Telefon 063 59 22 22  
Telex 68436 temag

**TISCA TIARA**

TISCHHAUSER & CO AG  
9055 Bühler  
Telefon 071 93 10 11  
Telex 77129

Für weitere Informationen:

**DU PONT**

Du Pont de Nemours Int. SA  
Abteilung Teppichfasern A 504  
50-52, Route des Acacias  
1211 Gené 24

A ne pas rater à Francfort:  
Not to be Missed at Frankfurt:

# Frankfurter Sehenswürdigkeiten:

Web-Qualitäten Qualités tissées Woven qualities	Artikelbeschrieb Description des articles Description of the articles	Breite Largeur Width	Farben Couleurs Colours	Eignungsbereich Domaine d'utilisat. Range of use	
	<b>alpina®</b> GIGANT-INKA Zweichorige, markant dessinerte Ware, farblich abgestimmt auf die Uni-Qualität Alpina/GIGANT RIPS Article à dessin 2-grils, couleurs accordées à GIGANT RIPS A 2-frame product with a striking pattern. Colours to match the single-colour quality GIGANT RIPS	100 cm	6		
	<b>alpina®</b> GIGANT-MURANO Gleiche Qualität wie Alpina/INKA, jedoch mit anderem Dessin Même qualité qu'Alpina/INKA, mais avec dessin différent The same quality as Alpina/INKA, but with a different pattern	100 cm	6		
NEU	<b>alpina®</b> GIGANT-TWEED VELOURS Hochklassige Velours-Objektqualität mit feinem Zweiton-Dessin. Kombinierbar mit Uniware Alpina/GIGANT RIPS Velours de toute première qualité avec dessin délicat deux tons. Peut se combiner avec la marchandise unie Alpina/GIGANT RIPS Cut pile quality for contract use. Can be combined with GIGANT RIPS	200 cm	7		
NEU	<b>alpina®</b> GIGANT-TWEED BOUCLÉ Gleicher Artikel wie GIGANT TWEED VELOURS, jedoch in Schlingenkonstruktion Même article qu'Alpina/GIGANT TWEED VELOURS, mais bouclé The same article as Alpina/GIGANT TWEED VELOURS, but with loop pile	200 cm	7		
NEU	<b>alpina®</b> POLYNOVA Gemusterter, 3-choriger Schlingen-Teppichboden für stark frequentierte Räume. Drei verschiedene Dessins Moquette bouclée avec dessin 3-grils pour locaux très fréquentés. Trois dessins A patterned, 3-frame loop pile carpet in three different patterns	200 cm	6		
NEU	<b>alpina®</b> LANOVA Gleicher Artikel wie Alpina/POLYNOVA, jedoch aus 100% Schurwolle. Drei Dessins Même article qu'Alpina/POLYNOVA, mais en pure laine vierge. Trois dessins The same article as Alpina/POLYNOVA, but made of 100% pure wool	200 cm	6		
Tufting-Qualitäten Qualités tuftées Tufted qualities					
NEU	<b>alpina®</b> NADIR Schwerer, grobnoppiger Wollberber aus speziell gesponnenem und stark gezwirntem Garn für höchste Ansprüche Berbère de laine lourde à grosses noppes pour de hautes exigences Heavy rough nap woollen Berber made of specially spun and strongly twined yarn, to meet the highest standards	420 cm	7		
NEU	<b>alpina®</b> RUSTICO Dezent melierter, feinnoppiger Berber-Teppichboden aus reiner Schurwolle Tapis de fond berbère discrètement mêlé, à fines noppes A discretely blended fine nap Berber carpet made of pure wool	420 cm	5		
NEU	<b>alpina®</b> SWISSES II Eigenwilliger, mehrfarbig melierter Wollberber mit Haargarn-Charakter Berbère de laine original, mêlé multicolore, genre filé de poil An individual multi-colour blended woollen Berber reminiscent of a hair yarn	420 cm	7		
NEU	<b>alpina®</b> TWEED Eleganter Tweed-Teppichboden aus Polyamid. Reichhaltige Farbpalette mit zurückhaltenden Erdtönen Moquette tweed élégante en Polyamide. Riche palette de couleurs An elegant tweed carpet made of Polyamide in a wide range of discrete earthy colours	Monsanto ULTRON	420 cm	9	
NEU	<b>alpina®</b> TAIGAI Problemlose Objektware aus Polyamid, auch im Privatbereich einsetzbar Marchandise pour locaux professionnels et le domaine de l'habitat Highly durable contract carpet made of Polyamide. Can also be used in private homes	Antron III HF Laminatantistatisch Die-Sauberhalten für Ölflecken für Ölflecken	420 cm	12	anti-soil
NEU	<b>alpina®</b> DIORIT Fine-Gauge Micro-Space der Spitzenklasse Fine-Gauge Micro-Space de toute première classe A top class fine-gauge micro-space	100% Polyamid	420 cm	4	anti-soil

Schweizer Teppich



länger schöner wohnen

**HEIMTEX FRANKFURT 1979:**

**Stand Nr. 50617**

Halle  
halle  
hall

**5**

Gang  
allée  
lane

**F**

**Bezugsquellen für den Fachhandel:  
Fournisseurs pour le commerce spécialisé:  
Trade suppliers:**

**Bundesrepublik Deutschland:**

- Kunststoff Glogner  
Alter Teichweg 11-13  
2000 Hamburg 76
- Reinhard Stumberg  
Esskamp 23  
29 Oldenburg
- Havenhand KG  
Betsbruchdamm  
2805 Bremen-Brinkum
- Fritz Hellms KG  
Zeissstrasse 17B  
3000 Hannover-Döhren
- Liebigstrasse 5  
3300 Braunschweig-Rüningen
- Michael Bodenbeläge GmbH & Co. KG  
Fassbinderweg 32  
48 Bielefeld 12
- A. Kirschbaum  
Gildenstrasse 32  
4400 Münster-Handorf
- Hannoversche Strasse 38  
4500 Osnabrück
- Sprengstoff- und Kunststoffvertrieb  
Hessen GmbH (SKV)  
Ockershäuser Allee 38  
3550 Marburg/L.
- Sandershäuser Strasse 87  
3500 Kassel
- Philipp-Reis-Strasse 25  
6411 Fulda-Bachrain
- Bruno-Dressler-Strasse 3  
6457 Maintal-Bischoffsheim
- Marienhütte 12  
5900 Siegen
- Plasto GmbH  
Heisterbacher Strasse 55-57  
5330 Königswinter-Oberdollendorf

- Wilhelm Zorn KG  
Heckenweg 36  
872 Schweinfurt
- Wiesbadener Kunststoffvertriebs-  
Gesellschaft mbH (WKV)  
Hagenauer Strasse 36  
6200 Wiesbaden-Biebrich
- Sachsendamm 68/70  
1000 Berlin 62
- KBV Baucenter Gottschalk  
Karl-Spaeter-Strasse  
54 Koblenz 1
- F.A. Leysser Nachf.  
Otto-Decker-Strasse 7  
658 Idar-Oberstein
- Loebstrasse 16  
55 Trier
- Ettlinger & Weber  
Turbinenstrasse 6  
6800 Mannheim-Käfertal
- Holz-Moser  
Bahnhofstrasse 48-50  
8372 Zwiesel
- Industriegebiet am Forst 4  
848 Weiden
- Gebr. Lotter KG  
Waldäcker 15  
7140 Ludwigsburg
- Waldseer Strasse 100  
7950 Biberach/Riss
- Friedrich Kübler  
Friedrichstrasse 132  
7554 Kuppenheim b. Rastatt
- Ketterer + Liebherr KG  
Oltmannstrasse 5  
7800 Freiburg
- Math. Beumers GmbH + Co. KG  
Ernststrasse 39  
4300 Essen-Kray 13
- Meteorstrasse 47  
5650 Solingen 11

**Österreich:**

- Herr Werner Bromundt  
Heldaustrasse 59  
CH-9470 Buchs  
Tel. 085/6 34 51  
Telex 74237

**Italia/Italien:**

- Dott. Angelo E. Piccaluga  
Piazza Wagner N. 5  
I-20145 Milano  
Tel. 49 86 401

**Norge/Norwegen:**

- Stores of Lancaster A/S  
Bankplassen 1A  
N-Oslo 1  
Tel. 33 10 16  
Telex 11 893

**Sverige/Schweden**

**Suomi/Finnland:**

- PERGACO A/S  
Ekbackevägen 24  
S-18146 Lidingö  
Tel. 767 49 00  
Telex 17 762

**Danmark/Dänemark:**

- Messrs. Poul Bentzon  
Concordiavej 26  
DK-2850 Naerum/Copenhagen  
Tel. 02 - 80 08 00  
Telex 37 260

**alpina**

Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3/Schweiz  
Alpina Manufacture de Tapis SA, CH-8623 Wetzikon 3/Suisse  
Alpina Carpet Mill Ltd., CH-8623 Wetzikon 3/Switzerland



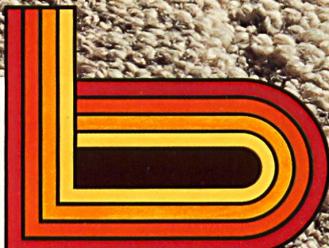
Qualität RUSTICA No. 14275  
Bezugsquellen durch Belcolor Teppich AG, 9015 St.Gallen-Winkeln  
Zürcherstrasse 493, Tel. 071 31 21 21

Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können Sie sich verlassen.  
Qualité Woolmark:  
Elle mérite votre confiance.



Schweizer Qualität

**belcolor**  
Teppiche Tapis



# Die Belcolor Teppich AG im Wolltrend

Belcolor Teppich AG, St-Gallen-Winkeln



Das Belcolor-Teppichzentrum in St. Gallen-Winkeln.

Die Belcolor Teppich AG als bekanntes und bedeutendes Grosshandelsunternehmen der Branche hat mit dem Know-how seiner Spezialisten seit Jahren das anspruchsvolle Geschäft mit dem Wollteppich gepflegt und führt heute wohl das umfassendste Inlandangebot von über 20 Qualitäten in mannigfaltigsten Strukturen, Dessinierungen und Preislagen.

Wer das Belcolor-Sortiment unter die Lupe nimmt, entdeckt vorwiegend exklusive Produkte in- und ausländischer Hersteller mit dem Schwerpunkt auf einer gepflegten, breiten und kreativ hervorragenden Palette von Auslegeteppichen. Der Beobachter des Unternehmens sieht sich mit drei Grundsätzen konfrontiert, die der Belcolor AG zur Aufgabe wurden: «Kreativität» – das ist die umsichtige Sorge des Einkaufs für ein ständig erweitertes, aktuelles Angebot an farbenfrohen, zeitgemässen Dessins führender Teppich-Designer; «Exklusivität» – das ist nicht zuletzt die Mitgliedschaft in der «International Group of Home Furnishing Wholesalers», denn so profitiert das Unternehmen vom internationalen Know-how der Artikelbeschaffung und der bedeutenden Ein-

Der Belcolor-Showbus fährt an alle grossen interieurbezogenen Ausstellungen.



kaufskapazität, welche die zehn Mitglieder aus Europa und Übersee gewährleisten; und schliesslich «Qualität» – das ist die Tatsache, dass Belcolor-Produkte erst nach bestandenen offiziellen Gebrauchstests durch die EMPA gehandelt werden.

Ganz besonders freilich liegen der Geschäftsleitung die Dienstleistungen für den Fachhandel am Herzen: so unterhält Belcolor einen über die ganze Schweiz verteilten Berater- und Vertreterstab, einen umfassenden Kollektionsdienst sowie moderne «Showrooms» in Zürich, Bern, Basel-Allschwil und Lausanne.

Dazu gehören eine grosse Lagerhaltung, ein Ausliefer-Service rund um die Uhr und die Verteilung durch die eigene LKW-Organisation. Jeder Fachhandel weiss solche Vorteile zu schätzen.

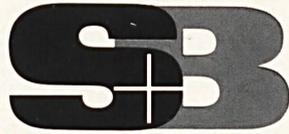
Für die Statistiker: die Belcolor Teppich AG ist ein autonomer Betrieb, unterhält ein zentrales Warenlager in St. Gallen-Winkeln mit einer Kapazität von etwa 250 000 m<sup>2</sup> an Bodenbelägen und Teppichen, einem modern angelegten Rollenlagersystem und einer mechanisierten, hochleistungsfähigen Zuschneide-Anlage. Im Unternehmen sind heute rund siebenzig Mitarbeiter beschäftigt.

Verlegekurse werden jährlich durchgeführt.



belcolor  
Teppiche Tapis





# SCHEITLIN + BORNER of Switzerland



MODISCHE  
TISCH-  
BADE-  
BETT- und  
KÜCHENWÄSCHE  
für HOTELS  
RESTAURANTS und  
FACHGESCHÄFTE

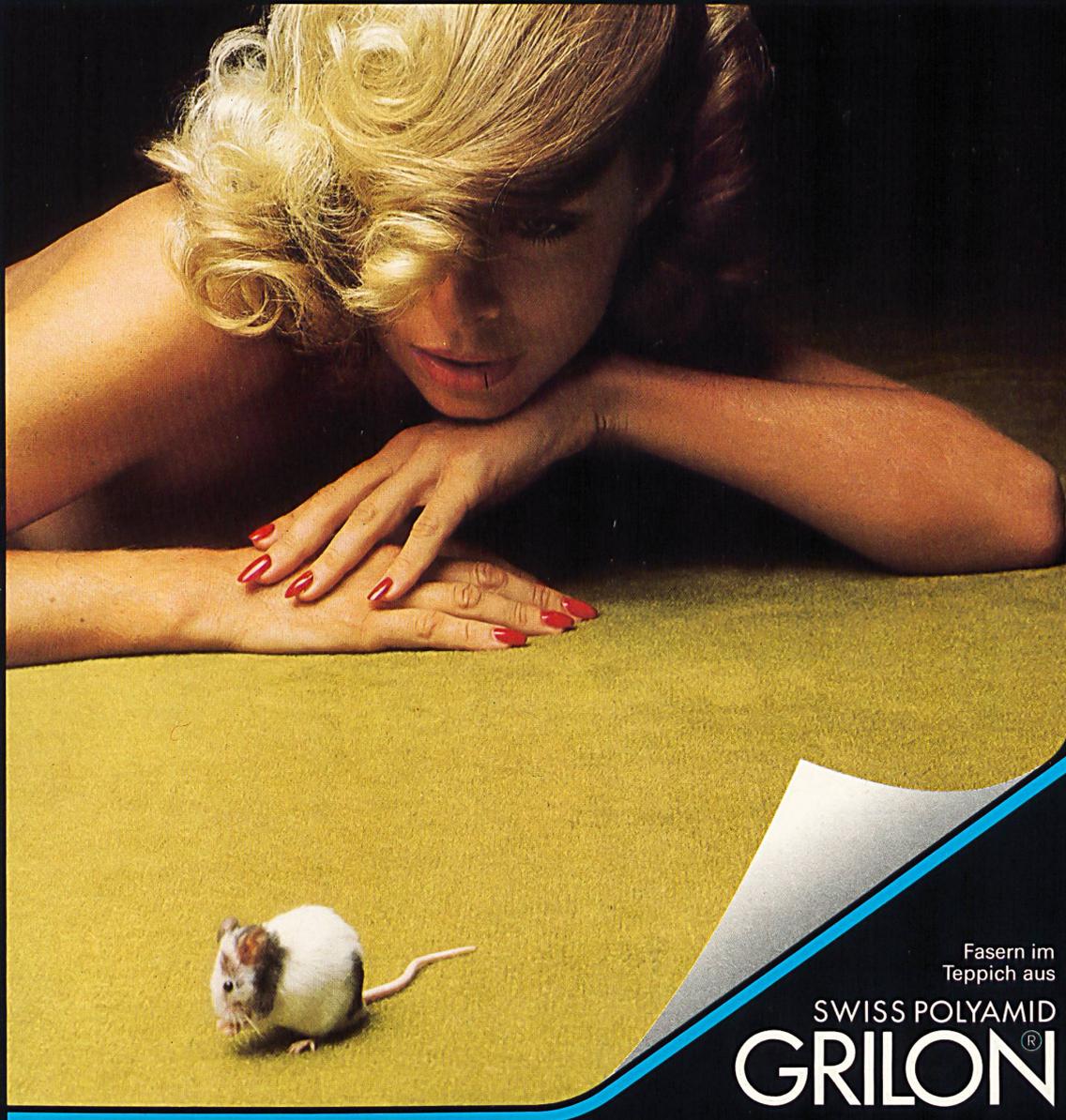
FASHIONABLE  
TABLE-  
BATH-  
BEDLINEN and  
KITCHEN CLOTHS and  
TOWELS  
for HOTELS  
RESTAURANTS and  
SPECIALISED  
DEPARTMENT STORES

LINGE de  
TABLE  
de BAIN  
de LIT et  
de CUISINE  
À LA MODE  
pour HÔTELS  
RESTAURANTS et  
MAGASINS SPÉCIALISÉS

## **Scheitlin+Borner AG**

CH-3076 Worb/Switzerland · Telefon 031-83 11 51 · Telex 33586

# DA LIEGT ETWAS DARUNTER



Fasern im  
Teppich aus

SWISS POLYAMID  
**GRILON**<sup>®</sup>

Wenn wir der Sache auf den Grund gehen, kommen wir zur Faser – zu SWISS POLYAMID GRILON und SWISS POLYESTER GRILENE, den Markenfasern für textile Bodenbeläge:

in Wohn-, Ess-, Schlafzimmern, in Kinderzimmern, Korridoren, Treppenhäusern, in Arbeitsräumen, Schulen, Spitälern, Kinos, Theatern, in Turnhallen, Sporthallen, Ausstellungshallen, in Autos, Flugzeugen und Schiffen.

Für alle sind unsere Fasern ein guter Grund. Verlangen Sie bitte ausführliche Dokumentationen: den farbigen Teppichprospekt, das umfassende Typenprogramm oder die technischen Merkblätter.

**GRILON SA**

CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Telefon 081 36 24 21  
Telex 74383

Verkaufsgesellschaft der  
EMSER WERKE AG  
für Fasern, Fäden und Monofile



SWISS POLYAMID  
GRILON

SWISS POLYESTER  
GRILENE

Bitte besuchen Sie uns an der HEIMTEX, Frankfurt, Halle 5a, Stand Nr. 52717.



# BONJOUR

Boller, Winkler AG Spinnerei und Weberei  
CH-8488 Turbenthal



## „..welche Schweizer Bank?“

Das ist kein Geschäftsgeheimnis. Das wissen so viele erfolgreiche Geschäftsleute, dass es einer dem andern sagt: Schweizerische Bankgesellschaft. Man kennt und schätzt sie rund um die Welt. Wegen ihrer Erfahrung und Sicherheit. Und dem Einfallsreichtum, mit dem sie Finanzprobleme löst. Ihr Hauptsitz ist in Zürich. In einem Land mit gesunder Wirtschaft und stabiler Währung. Das ist eine solide Grundlage für eine weltweite Tätigkeit. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie Näheres wissen möchten.

**Bilanzsumme: 52 600 Millionen Schweizerfranken.  
Aktienkapital und Reserven: 3 200 Millionen Schweizerfranken.**

**Hauptsitz: Bahnhofstrasse 45, Zürich.**

**200 Geschäftsstellen in der Schweiz:** so in Genf, Lausanne, Basel, Bern, Lugano, in den Flughäfen von Zürich und Genf.

**Ein weltweites Netz von Geschäftsstellen:** **Europa:** London, Luxemburg, Madrid, Moskau. **Nordamerika:** New York, Chicago, Cayman Is., San Francisco, Hamilton/Bermuda, Mexico, Montreal, Toronto. **Zentral- und Südamerika:** Panamá, Bogotá, Caracas, São Paulo, Rio de Janeiro, Buenos Aires. **Mittlerer Osten:** Abu Dhabi, Bahrain, Beirut, Jeddah, Teheran. **Ferner Osten:** Tokio, Singapur, Hongkong. **Australien:** Melbourne, Sydney. **Afrika:** Johannesburg.



Schweizerische Bankgesellschaft

Ihr Schweizer Partner. Weltweit.



## Pleasant living on Langenthal fabrics

Langenthal furnishing fabrics guarantee maximum comfort in seating because they are woven from natural fibres – pure wool. To be wool furnished is to be well furnished. It is as pleasant in the coldest of winters as in the hottest of summers.

If flame resistant fabrics are a

requirement they can be ordered from Langenthal (seat covers, curtains, carpets).

Our research has led the way in this field for years, and in practice, our flame resistant fabrics have proven their worth in hotels, buses, ships, trains and aircraft throughout the world.

**Möbelstoffe  
Langenthal**

Möbelstoffweberei Langenthal Ltd.  
CH-4900 Langenthal/Switzerland.  
Tel. 063 22 29 86, Telex 68174

# AROVA

Schweizer Zuverlässigkeit in Qualität und Lieferung



## Teppichgarne

farbige und rohweiße Garne für den besseren Teppich. Halbkammgarne Nm 1,4—8,0 aus allen synthetischen Fasern, auch in Mischung mit Naturfasern. Effektgarne: Jaspés, Flammengarne, Berber-Noppen u. a., thermofixierte Garne

AROVA — Ihr Partner für anspruchsvolle Garne

## Dekogarne

hochwertige Garne für modische Webdekos, Strukturgardinen und Inbetweens, farbig und rohweiß Nm 0,8 bis 8,0, aus Dralon und Polyesterfasern, auch mit Naturfaserbeimischung. Effektgarne: Bouclés, Ondés, Flammen-, Core- und Noppengarne



CH - 8201 Schaffhausen / Schweiz

**AROVA SCHAFFHAUSEN**

Tel. 053 455 21, Telex 76 135 AROVA CH

AROVA ein Heberlein-Unternehmen

## Ueber Textilfasern spricht man mit Bayer.

An der Heimtextil 79 Frankfurt findet man eine Uebersicht über den Trend. Mit dem Bayer Angebot findet man den Anschluss an den Trend.

Wenn es um Gespräche über Konstruktionen von Garnen und Geweben geht, ist Bayer (Schweiz) AG in Basel der richtige Partner.

Ein Partner, der über seine Verbindungen in aller Welt das Marktgeschehen im Heimtex-Bereich eingehend beobachtet und den Trend im Rahmen der Visiona-Konzeption seinen Geschäftsfreunden in Industrie und Handel vermittelt.

Bayer verfügt über eine Faserpalette, mit der sich die Spinner, die Färber, die Weber alle Wünsche erfüllen können.

Das Bayer Faserprogramm umfasst unter anderem:

Fasern für Spinneffekte: Noppen, Flammen, Melangen,  
Jaspé, glatte Garne  
und haarige

Fasern für Zwirneffekte: Mouliné, Knoten, Flam-  
men, Raupe, Loop, Chenille

Fasern für Farbeffekte: Differential dye  
cross dye

Bayer-Textilfaser Dralon - Vestan 16 -  
Perlon-Spinnfaser - Dorix - Perlon  
texturiertes Teppichgarn.

Bayer (Schweiz) AG  
Verkauf Fasern  
Basel

Clarastrasse 19  
Telefon 061 / 33 39 30



PS: Heimtextil Frankfurt vom 10. bis 14. Januar 1979: Wir erwarten unsere Freunde und jene unserer Kunden am Ländertreffpunkt Schweiz auf der Visiona in der Kongresshalle. Dort finden Sie das spezifische Schweizer Angebot an Garnen, Stoffen und Teppichen aus Bayer-Textilfaser.

**No. 1  
for Berbers**

**TIARA TISCA**

TISCA-Tischhauser & Co. AG  
9055 Bühler/Schweiz

TIARA-Teppichboden AG  
9107 Urnäsch/Schweiz



**POL  
REINE SCHUR-WOLLE**

**Wollsiegel garantiert Bestseller.**

# WIEDER VORNE: TYPISCH ESKIMO

Hallo, da kommt sie!  
BIENE MAJA.

Wie sie Gross und Klein kennen und lieben. Wo sie auftaucht,  
ist Nachfrage. Und Nachfrage schafft Umsatz.

Darum bringt Eskimo diese lustige Trickfigur auf  
flauschigen Decken. In Eskimo-Qualität natürlich. Und exklusiv.  
Sichern Sie sich dieses interessante Zusatzgeschäft.

Zu Ihrer und Ihrer Kunden Freude.

Unser Stand auf der Heimtex in Frankfurt befindet sich  
in Halle 3, Gang A, Stand Nr. 30118.



**eskimo**<sup>®</sup>

OF SWITZERLAND

Eskimo Textil AG, CH-8422 Pfungen



**ALOIS S. HEUBERGER**



Fabrikvertretungen  
**TEXTILIEN**

Heimtextilien:  
Dekorationsstoffe

Tülles

Tischdecken

Teppiche

A.S. Heuberger + Co., CH-8142 Uitikon, Tel. 01/ 52 68 22, Telex 58 327 ch  
Permanente Ausstellung: Business Center Nova-Park, Badenerstrasse 414, CH-8040 Zürich

An der Heimtex im



2. Stock — Büro 268

**J. Volkart**  
**JACQUARD-WEBEREI**



# WEBTRICOT

WEBTRICOT AG CH-4805 Brittnau ☎ 062 52 22 77 ☎ 68 655 rido ch

Fabrikation modischer Gardinen • Fabrication de voilages nouveautés • Manufacture of fashionable net curtainings

# "Der Schlaf ist doch die köstlichste Erfindung."

Heinrich Heine

*Unsere Leidenschaft:*  
modische Bettwäsche und Jersey-Spannbetttücher.

*Unsere Stärke:*  
beste Schweizer Qualität.

## SCHLOSSBERG

Schlossberg Textil AG

CH - 8038 Zürich

Etzelstrasse 42, Telex 0045 54047

Telefon (Direktwahl) (00411) 45 73 73





**HABIS**

**DIE ERFAHRUNG HAT ES  
IN SICH!**

*Unsere Erfahrung im*

---

**SPINNEN**

---

**WEBEN**

---

**FÄRBEN/DRUCKEN**

---

**AUSRÜSTEN**

---

*steht voll im Dienste  
der führenden Unternehmen  
der Textilindustrie  
und des Handels*

---

Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 831011  
Telegramme Habis Telex 77687

# ABZ

## nahtlos

**Das  
raumhohe  
Dekorations-  
programm mit  
der neuen  
Optik**

An abstract graphic design featuring overlapping geometric shapes. The shapes are filled with different patterns: a dense grid of small dots (halftone), vertical lines, and diagonal lines. The overall effect is a dynamic, layered composition that suggests depth and texture.

**Adolphe Bloch Söhne GmbH**

*Lewerenzstr. 86  
D-4150 Krefeld*

*Tel. 02151/770001  
Telex 8531072*

**Adolphe Bloch Söhne AG**

*Zypressenstrasse 76  
CH-8040 Zürich*

*Tel. 012426630  
Telex 52022*

**Dekoset Ges.m.bH. + Co. KG**

*Messerschmittweg 26  
A-6175 Kematen*

*Tel. 05227/2786  
Telex 53448*

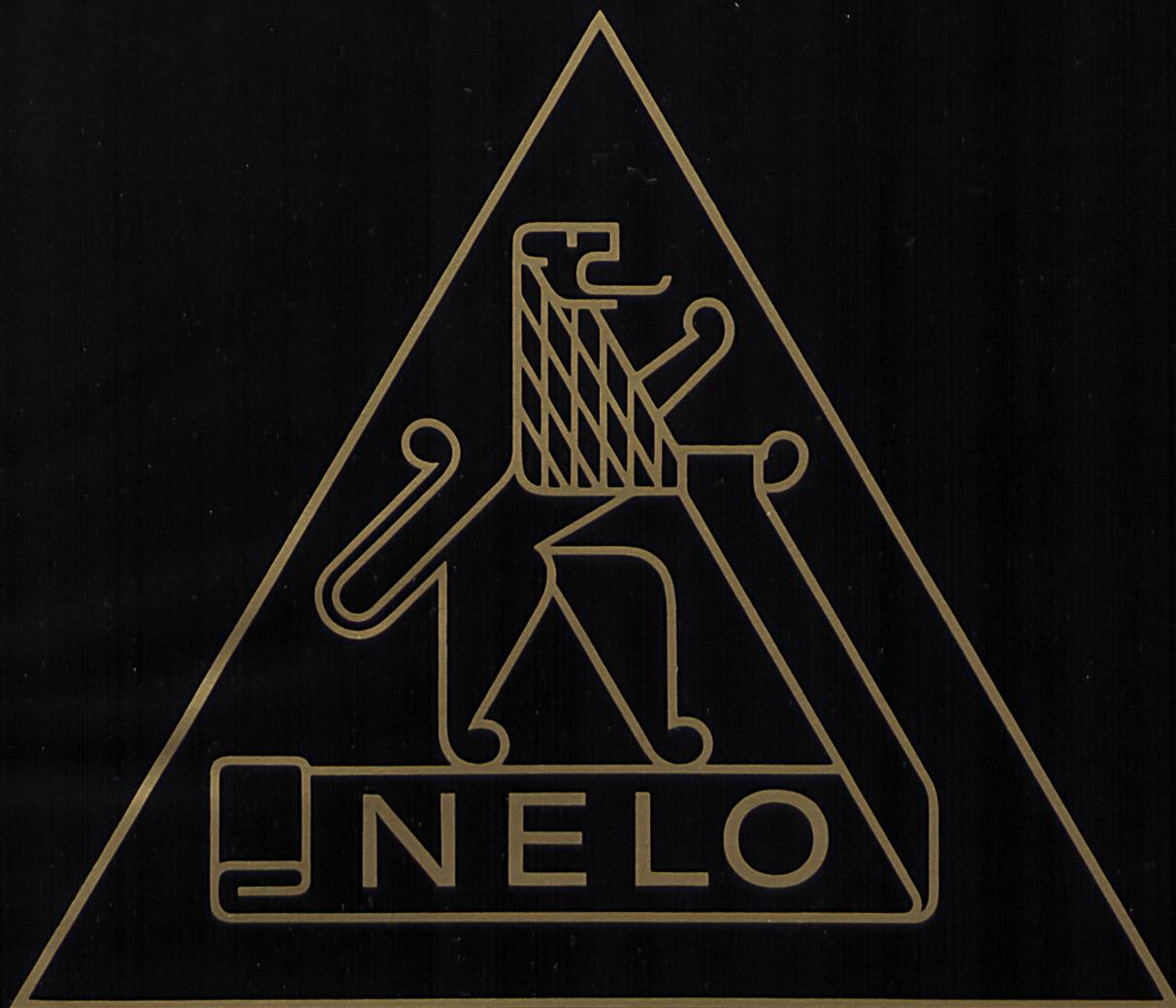


# Müratex

**Die immer schöne Schweizer Gardine.  
Le beau voilage suisse.**

Schweiz, Ges. für Tüllindustrie AG  
CH-9542 Münchwilen  
Telefon 073-26 21 21 Telex 77 616



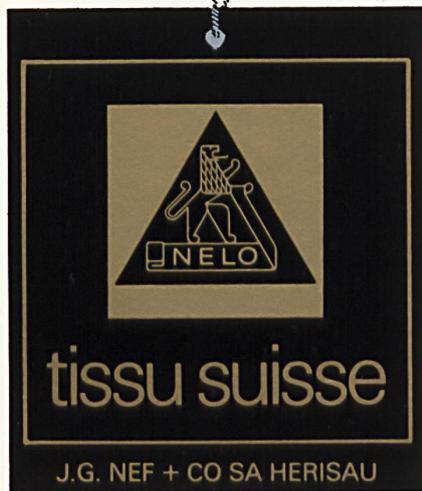


FINE SWISS FABRICS AND EMBROIDERIES  
J. G. NEF + CO LTD HERISAU SWITZERLAND

Fashionable Swiss Fabrics for ladies' dresses, blouses and men's shirts

Embroideries and novelties

Furnishing and curtain fabrics



Tissus Suisses de qualité pour robes de dames, blouses et chemises d'hommes

Broderies-nouveautés

Tissus d'ameublement et pour rideaux

Schweizer Qualitätsgewebe für Damenkleider, Blusen und Herrenhemden

Stickerei-Nouveautés

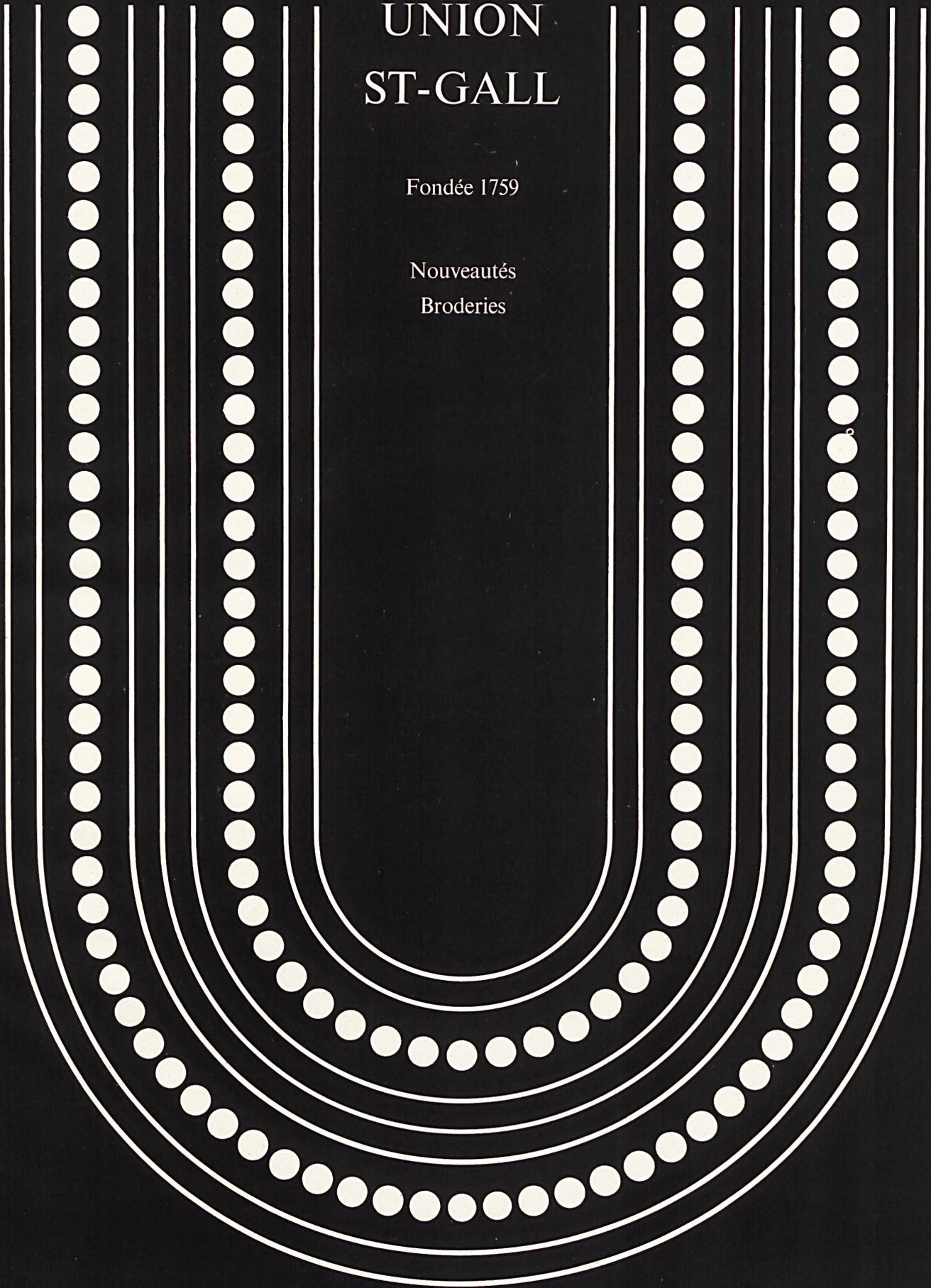
Dekorations- und Gardinenstoffe



# UNION ST-GALL

Fondée 1759

Nouveautés  
Broderies



# ROTO LOR\*

Open-end-Garn

# ROWENA

100% DRALON  
glänzend



\* eingetragene Schutzmarke

Spinnerei an der Lorze  
CH-6340 Baar/Schweiz

## LORZE



**WEBER  
TEXTIL  
WERKE**



spinnt, webt, konfektioniert  
in 4663 Aarburg/Schweiz  
Telefon 062-41 32 22, Telex 68 103

Mitglied



Textil &  
Trade Center  
Zürich

# WARON



WARON ist ein besonderer Teppich, der nahtlos bis zu einer Breite von maximal 13,6 m und in beliebiger Länge hergestellt wird. Waron-Teppiche werden nach Ihren Skizzen, Plänen oder Schablonen in jeder Form und Grösse, ohne Verschnitt gefertigt.

Unser Sortiment enthält über 100 Farben und Farbmelierungen. Spezielle Farbwünsche sind schon ab 5 m<sup>2</sup> möglich.

Waron-Teppiche enthalten bis 600 000 Noppen pro m<sup>2</sup> und garantieren daher längste Lebensdauer.

**Teppichfabrik Waron AG, CH-9466 Sennwald**  
o Telefon 085/7 52 31, Telex 74268

# SIGEMA



Das  
umfassende  
Drucktischdecken-  
Angebot  
im gehobeneren  
Genre

**Sigema AG**

Teufenerstrasse 2, CH-9000 St. Gallen  
Telefon 071/23 62 64, Telex 71 832

An der Heimtextil Frankfurt a.M. 10.-14.1.1979:  
Stand 30 234, Gang B/C, Halle 3.

# VORBOTE FÜR DEN FRÜHLING: PERCALE-BETTWÄSCHE

Lieferbar auch in nordischen Massen.



*We we*

## AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil:  
Albisstrasse 33  
8134 Adliswil  
Telefon: 011710 67 23

Textil & Mode Center Zürich: unser Showroom Nr. 659 – 6. Stock

# Wir helfen unseren Kunden beim Lösen ihrer Probleme

## Nous aidons nos clients à résoudre leurs problèmes

### We help our clients solve their problems

#### Problem unseres Kunden

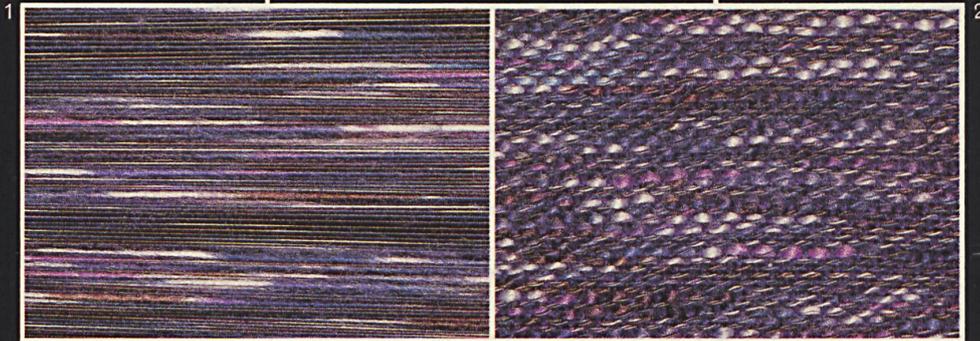
Wir haben mit Ihren Multicolourgarnen (1) Gewebe (2) entwickelt, aber der Weissanteil stört uns.

#### Le problème de notre client

A l'aide de vos fils multicolores (1), nous avons créé des tissus (2) dont la proportion de blanc nous dérange.

#### Our client's problem

With your multicoloured yarns (1) we have produced fabrics (2) but we are a little worried about the proportion of white.



#### Unser Vorschlag

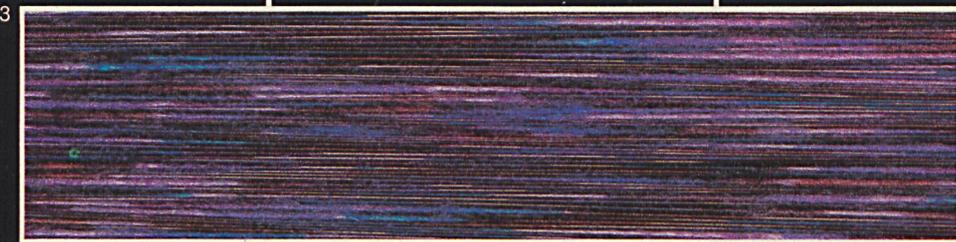
Wir mustern in einem Arbeitsgang auf rohweissem Grundmaterial ein vollfarbig bedrucktes Multicolourgarn (3) mit seinen unverwechselbaren Eigenschaften: 100 % reproduzierbar, nicht bildernd.

#### Notre proposition

Nous échantillons sur fond grège, en une seule opération, de manière à obtenir un fil multicolore imprimé très caractéristique (3) : reproduisible à 100 %, ne formant ni image ni rapport.

#### Our suggestion

Using a natural white fibre for a ground, we print in one continuous process a bright multicoloured yarn (3) with its own permanent properties: 100 % reproducible, no uncontrolled patterning.



#### Resultat

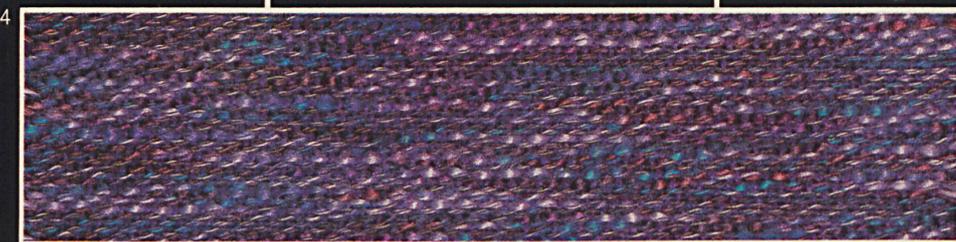
Neuartige nicht mit konventionellen Garnen (4) erzielbare Effekte.

#### Résultat

Fils inédits (4), dont les effets ne peuvent être obtenus par aucune méthode traditionnelle.

#### Result

Original effects not obtainable with conventional yarns (4).



Qualität verpflichtet



Qualité oblige



A byword for quality

Schweizerische  
Teppichfabrik  
Ennenda

# forbo

CH-8755 Ennenda/Schweiz  
Tel.058/61 25 84  
Telex 75 500



«MULTICOLOR»

Rustikal strukturierte fine-gauge  
Schlingenqualität mit Mehrfarben-Optik.

## PARADE

TEPPICHBODEN

Gewobene  
Kreativität  
ohne  
Grenzen



REINE SCHURWOLLE

Wollsiegel-Qualität:  
darauf können Sie sich verlassen.

Die Entwerfer unserer gewobenen Teppiche sind eigentlich zu beneiden. Sie können aus dem Vollen schöpfen, ihrer Fantasie und Kreativität freien Lauf lassen, denn von der Dessinierung und Produktion werden ihnen keine technische Grenzen gesetzt. Das Resultat solch freien Schaffens sehen Sie hier aus Platzgründen nur angedeutet.

**700 differenzierte Dessins** umfasst die Melchnau-Design-Collection heute. Und sie wird ständig überarbeitet, den aktuellen Trends angepasst (wenn wir nicht selber trendbestimmend sind). Wir sind in der Lage, Aufträge nach Ihren persönlichen Wünschen und Ideen individuell und exklusiv für Sie auszuführen. Alle Dessins sind, je nach Verwendungsbereich, in drei Qualitäten erhältlich.

**Dezentere Töne geben den Ton an**  
Unsere breite Farbpalette lässt kaum einen Wunsch offen. Besonders aktuell sind unsere dezenteren, feinen Töne, die wie eine schöne Melodie aufeinander abgestimmt sind. Besuchen Sie unverbindlich unsere Show-Rooms in Melchnau oder in Zürich. Wir beraten Sie gerne. Sie werden verbüßt sein von der unbegrenzten, gewobenen Vielfalt.

**melechnau**

Showroom Zürich Kornhausstrasse 5 CH-8037 Zürich Tel. 01 42 43 16  
Teppichfabrik Melchnau AG CH-4817 Melchnau Tel. 063 59 22 22





ZUMSTEG

tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG – CH-8034 Zürich – Zollikerstrasse 226 – Tel. 01 / 55 24 13